

**1901-04-25**

**SENDER**

Laura Warberg

**RECIPIENT**

Astrid Warberg-Goldschmidt

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen fremgår af poststempellet og til dels af brevet

General comment:

Alhed og Johannes Larsen boede i Kærbyhus i Kerteminde, mens deres villa blev bygget ("om de murer rask på huset"). Astrid var ung pige i huset hos dem.

Det er uklart, hvem Gamle Carl er, men eftersom hans afskedigelse indvirkede på Harrys økonomi, kan han måske være Harry Eastman Sawyers far. Ellen og Harry Eastman Sawyer boede sammen med hans forældre den første tid, hvor de unge var gift.

Recipient's location:

Kerteminde, Kærbyhus

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Skrevet på kuverten

Mentioned people:

Andreis -

Carl -

Thora Branner

Grethe Jungstedt

Adolph Larsen

Alhed Larsen

Johanne Larsen

Ellen Sawyer

Harris Sawyer

Hempel Syberg

Albrecht Warberg

Andreas Warberg

Archive:

Warberg Kerteminde egns- og  
Byhistoriske Arkiv BB 0032

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave fra Laura  
Warberg Petersen til Østfyns Museer

TRANSCRIPTION

[På kuvertens forside:]

Frøken Astrid Warberg

Kærbyhus

Kjerteminde

[På kuvertens bagside:]

Poststempel

[I brevet]

Erikshaab d:25de April

Kæreste lille Putte!

Nu skulde det altsaa være det lange Brev, som jeg skylder Dig, hvis jeg nu bare har Stof nok til et saadant, naar vi lige nylig har talt sammen. Og en saadan Skrivemaskine, som Du er lille Putte, det er jeg langt fra. Først maa jeg da sige "Til Lykke"! jeg vil haabe, Du bliver hædret paa alle Maader dernede og især at Du faar mange Breve. Nu maa det jo være lidt flovt at have faaet alle sine Gaver, men Du har maaske faaet den blaa Kjole syet og indvier den paa Fødselsdagen? Jeg tror nok, at det skal blive en rar Sommer for Dig og os alle naar bare nu Elle og lille Grethe vil komme sidst i Juni. Det er udmærket med den Plan, at I kan faa Penge for Eders Lejlighed og saa er I her hele Juli og Halvdelen af August saadan var det vist; det kan blive forfærdelig morsomt at have Alhed og Elle med deres Børn uden Gemaler en god, lang Tid. Jeg har skrevet det samme til Elle. Naar vi har flinke Piger, saa kan det jo blive en god, nem Tid for Dig ogsaa og der er kun 2 Maaneder til. – Elles sidste Brev var der intet ved; de havde haft Regnvejr en Uge og lille Grethe havde sørget meget, fordi hun ikke kunne faa "Nat – ont –". Gamle Carl har mistet sit Arbejde i Havnen hvor en Mængde havde faaet Afsked og dette gaar ud over Harrys Pung. Men de haabede han snart fik det igen. Resten skrev hun intet om. Jeg tilbragte en morsom Aften hos Syberg og Thora, de var saa livlige begge to og det var saa voldsom interessant at see deres nye Lejlighed; den er storartet i alle Maader! Besøget dernede er opsat foreløbig til d: 16de. Dede var ikke paa Banegaarden hvoraf jeg sluttede, at Agraren havde gjort dem opmærksom paa Togene. Jeg var derfor ogsaa bange at de ikke skulde sende Vogn til Højrup blev derfor højlig overrasket ved at see Far selv med Kareten! De tre næste Dage sled vi til gavns i det med Rengøring i Spise og Havestue, Sove- og Børnekammer og Gangen. Det er nogle brillante Piger til at gøre rent og enes om det; vi har faaet alt udmærket godt gjort i Aar. Jeg var selv med til hen paa Eftermiddagen og Junge passede Køkkenet. I Dag virker Andreis med Søn alle vegne ude og inde; begyndte med Junges Dueslag ovre ved Das "et pænt Sted til Duerne" mente

Andreis! I Gaar arbejdede jeg hele Dagen i Haven med at plante Blomster om og skal ud i Dag igen lidt. Mod Sædvane "drak" jeg i Aftes og gik i Seng Kl. 9 efter at vi alle havde nydt Æggesnaps. Agraren var her. Jeg har glædet mig over Solen til Alheds Maleri: Har dog Puf faaet sin lille Stok? Den maa endelig opbevares lille Putte jeg var meget ked af at have skilt ham af med den men stoler sikkert paa, at Du har faaet eller faar den tilbage. Hvor det var slemt, at jeg glemte mit sorte Tørklæde, men ["men" overstreget] min Kniv paa Dit Værelse glemte jeg ogsaa. Hermed et Adressebrev om Du ikke nok strax vil sende mig begge Dele lille Putte, skriv saa bare to Ord med Blyant, hvordan Fødselsdagen er gaaet, saa har jeg det paa Søndag, hvis Du sender det Lørdag. – Og tænk hvor rædsomt at de to Par Lagner gik jo tilbage i Vadsækken igen! Ja saadan gaar det, naar man har Hastværk. Jeg trøster mig med, at I nu har vadsket og kan undvære dem, til vi forhaabentlig allesammen gæster Eder en Eftermiddag, naar vi skal ud til Sybergs.

Jeg faar nok Elles Breve ogsaa. Junge beder om Opskriften paa en Slags Øllebrød i Alheds Kagebog (Øl og Mælk kogt sammen og reven Rugbrød bagt af ..) - Sig til Alhed, at det er rigtignok kun lidt Kød I bruger f. Ex. i Forhold til os. Bed hende skrive ogsaa, hvordan hun gør med det dejlige Hestekød. Ja lille Putte, jeg vil ikke sige, at dette er underholdende som Fødselsdagshilsen, men det er alligevel svært at finde paa "Fyld" til et langt Brev saa Du maa undskylde dette. Jeg glæder mig nu meget til paa Søndag at høre om Du har haft nogen gode Overraskelser og Breve. Du kan tro jeg er glad over, at Junge ikke skal rejse til København nu i denne travle Tid.

Nu Farvel lille søde Putte! Kærlige Hilsener fra Mor.

Hils saa mange Gange og sig Tak for sidst!

Lad mig vide, 1/ hvordan det er gaaet frem med Alheds Maleri i disse Dage; 2/ om den lille har været rolig siden; 3/ om I har faaet Vadsken tilside uden at Du er bleven altfor træt af det; 4/ om I har faaet Stokken igen. 5/ om de murer rask paa Huset.

Det bliver nok mere end "to Ord med Blyant" men saa faar Du jo et Brev gratis hertil.

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

## OMTALTE VÆRKER

Alhed Larsens maleri med en sol. Dette kendes ikke.

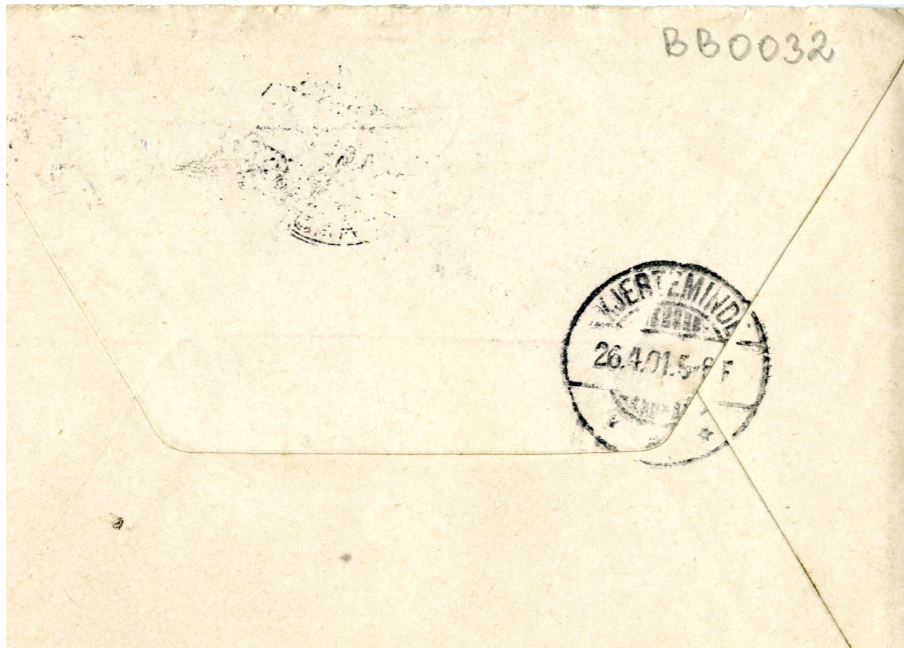
KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Cirkelsaal D: 25<sup>de</sup> April

Therese lille Puske!

Nu skulde det alligevel være  
det lange Brev, som jeg skulde  
derfor hvis jeg nu bare var glad  
nok til et Brev, naar vi lige  
nogle har kaldt sammen. Og  
en saadan Skrivelse, som  
Du er lille Puske, det er jeg ligesom  
Først maa jeg da sige "vil  
Lykke"! jeg vil haabe, Du bliver  
naaret paa alle Maader derved  
og især at Du paa mange Breve  
me. Nu maa det jo være lidt  
flaet at have faaet alle sine  
Gaver, men Du har maake  
faaet den blaa Kugle bylt og  
indvinder den paa Pottelsta-  
gen? Jeg traer nok, at det  
skal blive en ret Sommer  
for Dig og os alle naar bare vi  
eller lille Grethe vil komme

siast i Juni. Det er utvilsomt  
Det med den Plan at 7 Maaned  
faar Pengene for deres Loyalitet og  
saa er I har hele Juli og August  
den af August saadan var det  
vist; det kan blive pifordelig  
morsomt at have kleet og  
alle med deres Børn udleg  
Gemaal er godt, saaf vidt. Jeg  
kan skrevet det saamte til alle  
Naar er den flinke i sig, saa  
kan det jo blive en godt med  
Tid for dig og de der er den  
2 Maanedes til. - alle stikke  
Pren var der intet ved, de havde  
haft Requieje en Uge og lille  
Grethe havde sørget meget for  
di hun i alle Grunde faar  
nat - out - Gamle Carl har  
"intet sit Arbejde i Harnen  
hvor en Maaned havde faaet  
Afsted og det gaaer ned over  
Farrigs Pung. Men de havde  
de kan snart til det igen.  
Bessen skien hun indet om

Jeg tilbrygte en warsam Brev  
til hies Lyberg y staae de war saa  
lieliff bagge ha g'ldt war saa  
voldtuen infortant at see  
deres nye Leijghed; der er stor  
artet; alle Maader; Brevet  
derinde er opsat foretaget til  
d: 16<sup>de</sup>. Dele war the paa Bone  
gaarden haoraf jeg sluttede  
at Agrens haadegjort den  
oprukkens paa Tegen. Jeg  
war derfor ogsaa henge at de the  
skulle sende Vogn til Højing  
bler derfor højlij overrakt med  
at see Paa selv med Hareten;  
de tre næste Dage sleder til  
gavns idet med Pengering  
; Spise y Hareten, Lave y  
Bændelham y y Gaffer.  
Det er nogle billanke Begjær  
at gøre rent og en som sled;  
vi har faet alt nødvendigt  
gjort i Has. Jeg war selv med  
hul hen paa Hjemmet y  
Lunde paa den Højhed.

I dag var det Kulturens med sin  
allerede gamle og indt. begynde  
de med fremst Dueslag bare  
ved det "stærke" Sked og Dueslag  
menke Kulturens! I Gaar arbej-  
dede jeg hele Dagen i Kulturens  
med at plukke Plante, og  
og skal nu i dag og sin lilla.  
Med Søndag aften "jag" i Kulturens  
besøg gik i Søndag Kulturens at  
og alle havde meget Kulturens  
Kulturens var her. Jeg var glad  
synes over Solen, og Kulturens  
Kulturens. Har det Kulturens  
sin lille Kulturens? Den nye  
endelig ophever lille Kulturens  
jeg var meget Kulturens at Kulturens  
skilt Kulturens at Kulturens  
Kulturens sikker for at Kulturens  
eller Kulturens Kulturens. Hvor  
det var slemt at jeg Kulturens  
mit sorte Kulturens, og  
min Kulturens det Kulturens  
Kulturens jeg og Kulturens. Kulturens  
Kulturens om den Kulturens

spaan vil sende mig begge  
dele, lille Pusle skal se  
hore to Orel med Blegant, haer  
den, Paaelsdegen, en gaald,  
sae har jeg det paa Jorden, haer  
Du sender det Lørdag.  
Og haer haer ved mig at  
de fe. Paa Lørdag gett jeg vil haer  
i Vadsøthen iges! paa taadere  
gaer det, naar man har Haer  
verk. Jeg haer mig med,  
at I am har vaerket of haer  
mudare den, hit vi for  
Naerentlig alle sammen gett  
raer en Røstning, naar  
vi skal net hit Lørdag.  
Jeg gaer med alle haer  
sae. I am haer om  
skriften paa en Haer alle  
brød i haer haer (of  
helt haer samer og haer  
Rugbrød haer af.) - I am  
haer, at det er rigtigt

Denne lilla Härd af Fruens  
f. ga. i Portrætd'et os. Blev  
henda skive og se, haer  
den. Kun gör med det  
dejlige Hestekød. Ja lille  
Pulle, jeg vil ikke sige, at  
det er underholdende  
som Pönnelsdagshen, men  
det er alligevel svært udfind  
paa "Fyld" til et saup Bred  
See den med underhold  
dette. Jeg glædes mig over  
mest til paa Søndag at  
høre om den har haft nogen  
gode Omsættelser og Børene.  
Den kan bare jeg er glad  
over, at Jernp. ikke skal  
rejse til København med  
denne i Seale Tid.  
Nu Pönnel lille lille Pulle.  
Therapj Seilener for Mar.

Jult soe mange Gange  
og sig tak for lidt!  
Lad mig vide, hvordan  
det er gaaet frem med  
Thomas Malers i disse Dage;  
1/ om den lille Barometer  
rolig siden; om I har  
2/ faaet Vaarden tillids  
uden at den er bleven  
3/ alfor bled af det; om I  
4/ har faaet Skakken igen;  
5/ om de mures rask for Luften.  
Det bliver nok mere end  
6/ ha Ord med Blyant  
7/ men soe faer du  
8/ et Baer gratis her til.